



SVET
EVROPSKE UNIJE



18115/11

PRESSE 475
PR CO 77

SPOROČILO ZA JAVNOST

3133. zasedanje Sveta

Konkurenčnost (notranji trg, industrija, raziskave in vesolje)

Bruselj, 5. in 6. december 2011

Predsednik **Waldemar PAWLAK**
podpredsednik poljske vlade in minister za gospodarstvo
Barbara KUDRYCKA
poljska ministrica za znanost in visoko šolstvo

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUSELJ Tel.: +32 (0)2 281 8847 / 6319 Faks: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

18115/11

1
SL

Glavni rezultati zasedanja Sveta

*Svet je sprejel sklepe o izvajanju **industrijske politike** v Evropi.*

*Sprejel je tudi sklepe o rezultatih prvega **forumu o enotnem trgu** in načinih za izboljšanje **ocen učinkov** med zakonodajnim postopkom EU ter sklepe o **carinskem sodelovanju z vzhodnimi sosednjimi državami**.*

*Poleg tega je sprejel še skupni pristop k osnutku direktive o **povezovanju poslovnih registrov**.*

*Komisija je Svetu predstavila predlog v zvezi s **programom za konkurenčnost ter MSP (mala in srednja podjetja)** za obdobje 2014–2020.*

*Ministri so nato obravnavali vzpostavitev **enotnega sistema za reševanje patentnih sporov** v okviru uvedbe **enotnega patentnega varstva**. Velika večina delegacij se je strinjala s tem, da bi bilo treba dogovor doseči pred koncem leta 2011.*

*Po predstavitvi predloga Komisije je v Svetu potekala prva splošna razprava o prihodnjem okvirnem **programu za raziskave in inovacije "Obzorje 2020"**, ki se bo izvajal v obdobju 2014–2020.*

*Svet je sprejel sklepe o **partnerstvu na področju raziskav in inovacij** ter najavil začetek izvajanja petih **pobud za skupno načrtovanje programov**: "Zdrava in produktivna morja in oceani", "Mikrobni izziv – nova grožnja za zdravje ljudi", "Povezovanje znanja o podnebjju za Evropo", "Urbana Evropa – svetovni urbani izzivi, skupne evropske rešitve" in "Vodni izzivi za spreminjajoči se svet".*

***Svet za vesolje** je na **osmi seji**, na kateri sta sodelovali EU in Evropska vesoljska agencija (ESA), razpravljal o **koristih vesoljske politike za varnost državljanov** in sprejel resolucijo.*

VSEBINA¹

UDELEŽENCI	5
-------------------------	----------

TOČKE RAZPRAVE

KREPITEV IZVAJANJA INDUSTRIJSKE POLITIKE – <i>sklepi Sveta</i>	8
POVEZOVANJE POSLOVNIH REGISTROV	9
FORUM O ENOTNEM TRGU – <i>sklepi Sveta</i>	10
OCENA UČINKOV V OKVIRU SVETA – <i>sklepi Sveta</i>	17
CARINSKO SODELOVANJE Z VZHODNIMI SOSEDNJIMI DRŽAVAMI – <i>sklepi Sveta</i>	17
PROGRAM ZA KONKURENČNOST PODJETIJ TER MALA IN SREDNJA PODJETJA (2014–2020)	18
ENOTNO SODIŠČE ZA PATENTE	19
OKVIRNI PROGRAM ZA RAZISKAVE IN INOVACIJE: "OBZORJE 2020"	22
PARTNERSTVO NA PODROČJU RAZISKAV IN INOVACIJ – <i>sklepi Sveta</i>	24
ZAČETEK IZVAJANJA PETIH POBUD ZA SKUPNO NAČRTOVANJE RAZISKOVALNIH PROGRAMOV – <i>sklepi Sveta</i>	24
OSMA SEJA SVETA ZA VESOLJE: KORISTI VESOLJSKE POLITIKE ZA VARNOST DRŽAVLJANOV	25
RAZNO	26

DRUGE ODOBRENE TOČKE*OKOLJE*

– Dodatni toplogredni plini in dejavnosti Italije	34
– Skladiščenje kovinskega živega srebra	34

¹

- Če je Svet uradno sprejel izjave, sklepe ali resolucije, je to navedeno v naslovu zadevne točke, besedilo pa je v narekovajih.
- Dokumenti, na katere se sklicuje besedilo, so dostopni na spletni strani Sveta (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Akti, sprejeti z izjavami za zapisnik Sveta, ki se lahko objavijo, so označeni z zvezdico; te izjave so na voljo na spletni strani Sveta ali v tiskovnem uradu.

IMENOVANJA

– Odbor regij34

UDELEŽENCI**Belgija:**

Jean-Marc NOLLET

Kris PEETERS

Vincent VAN QUICKENBORNE

Olivier BELLE

Bolgarija:

Milena DAMJANOVA

Peter STEFANOV

Češka:

Martin TLAPA

Ivan WILHELM

Jiří ŽÁK

Danska:

Ole SOHN

Morten ØSTERGAARD

Nemčija:

Max STADLER

Guido PERUZZO

Estonija:

Jaak AAVIKSOO

Gert ANTSU

Irska:

John PERRY

Thomas HANNEY

Grčija:

Anna DIAMANTOPULU

Andreas PAPASTAVRU

Španija:

Cristina GARMENDIA

José Pascual MARCO MARTINEZ

Francija:

Jean LEONETTI

Laurent WAUQUIEZ

Philippe LEGLISE-COSTA

Italija:

Enzo MOAVERO MILANESI

Francesco PROFUMO

Ciper:

George ZODIATES

Latvija:

Roberts KĪLIS

Juris PŪCE

Jānis BORDĀNS

Litva:

Giedrius KADZIAUSKAS

Nerija PUTINAITE

Arūnas VINČIŪNAS

podpredsednik in minister za otroke, raziskave in javno upravo

predsednik flamske vlade in flamski minister za gospodarstvo, zunanjo politiko, kmetijstvo in podeželje
minister za podjetništvo in poenostavitev
namestnik stalnega predstavnikanamestnica ministra za šolstvo, mladino in znanost
namestnik stalnega predstavnikanamestnik ministra za industrijo in trgovino
namestnik ministra za raziskave in visoko šolstvo
namestnik ministra za prometminister za industrijo in rast
minister za znanost, inovacije in visoko šolstvoparlamentarni državni sekretar pri zvezni ministrici za pravosodje
namestnik stalnega predstavnikaminister za šolstvo in znanost
namestnik stalnega predstavnikaminister za mala podjetja
namestnik stalnega predstavnikaministrica za šolstvo, vseživljenjsko učenje in verska vprašanja
namestnik stalnega predstavnikaministrica za znanost in inovacije
namestnik stalnega predstavnikaminister, pristojen za evropske zadeve, pri državnem ministru, ministru za zunanje in evropske zadeve
minister za visoko šolstvo in raziskave
namestnik stalnega predstavnikaminister za evropske zadeve
minister za šolstvo, univerze in raziskave

namestnik stalnega predstavnika

minister za znanost in šolstvo
državni sekretar na Ministrstvu za gospodarstvo
parlamentarni sekretarnamestnik ministra za gospodarstvo
namestnica ministra za šolstvo in znanost
namestnik stalnega predstavnika

Luksemburg:

Jeannot KRECKÉ
François BILTGEN

minister za gospodarstvo in zunanjo trgovino
minister za pravosodje, minister za javno upravo in
reformo uprave, minister za visoko šolstvo in raziskave,
minister za komunikacije in medije ter minister za verska
vprašanja

Madžarska:

Zoltán CSÉFALVAY

Olivér VÁRHELYI

državni sekretar za strateške zadeve na Ministrstvu za
gospodarstvo
namestnik stalnega predstavnika

Malta

Jason AZZOPARDI

Patrick MIFSUD

parlamentarni državni sekretar na Ministrstvu za finance,
gospodarstvo in naložbe
namestnik stalnega predstavnika

Nizozemska:

Halbe ZIJLSTRA
Derk OLDENBURG

državni sekretar
namestnik stalnega predstavnika

Avstrija:

Karlheinz TÖCHTERLE
Harald GÜNTHER

zvezni minister za znanost in raziskave
namestnik stalnega predstavnika

Poljska:

Waldemar PAWLAK
Barbara KUDRYCKA
Grażyna HENCLEWSKA
Beata JACZEWSKA
Ilona ANTONISZYN KLIK
Marcin SZPUNAR

podpredsednik vlade, minister za gospodarstvo
ministrica za znanost in visoko šolstvo
državna podsekretarka na Ministrstvu za gospodarstvo
državna podsekretarka na Ministrstvu za okolje
državna podsekretarka na Ministrstvu za gospodarstvo
državni podsekretar na Ministrstvu za zunanje zadeve

Portugalska:

Álvaro SANTOS PEREIRA
Nuno CRATO
Pedro COSTA PEREIRA

minister za gospodarstvo in zaposlovanje
minister za šolstvo in znanost
namestnik stalnega predstavnika

Romunija:

Constantin Claudiu STAFIE

Drago

□ Mihael CIUPARU

državni sekretar na Ministrstvu za gospodarstvo, trgovino
in podjetja
predsednik Nacionalne agencije za znanstvene raziskave

Slovenija:

Igor LUKŠIČ
Janko BURGAR

minister za šolstvo in šport
državni sekretar na Ministrstvu za gospodarstvo

Slovaška:

Peter JAVORČÍK
Miroslav SIVÁČEK

namestnik stalnega predstavnika
vodja urada na Ministrstvu za šolstvo

Finska:

Lauri IHALAINEN
Jyri HÄKÄMIES
Jouni HAKALA

minister za delo
minister za gospodarstvo
državni sekretar

Švedska:

Jan BJÖRKLUND
Ewa BJÖRLING
Håkan EKENGREN

podpredsednik vlade, minister za šolstvo
ministrica za trgovino in zunanje zadeve
državni sekretar

Združeno kraljestvo:

Baronica WILCOX
David WILLETTS

Andy LEBRECHT

državna sekretarka
državni sekretar za podjetništvo, inovacije in poklicno
usposabljanje (državni sekretar za univerze in znanost)
namestnik stalnega predstavnika

Komisija:

Antonio TAJANI
Joaquín ALMUNIA
Neelie KROES
Máire GEOGHEGAN-QUINN
Michel BARNIER
John DALLI
Algirdas ŠEMETA

podpredsednik
podpredsednik
podpredsednica
članica
član
član
član

TOČKE RAZPRAVE

KREPITEV IZVAJANJA INDUSTRIJSKE POLITIKE – sklepi Sveta

Svet je sprejel sklepe o krepitvi izvajanja industrijske politike v EU.

V njih opozarja na nekatera vprašanja industrijske politike, ki bi jih Komisija in države članice morale prednostno obravnavati. Sklepi so v skladu s političnimi smernicami z zasedanja Evropskega sveta lani oktobra, v katerih so opredeljene ključne prednostne naloge gospodarske politike, potrebne za doseg gospodarske rasti in ustvarjanje delovnih mest.

Besedilo sklepov je zapisano v dokumentu [17851/11](#).

POVEZOVANJE POSLOVNIH REGISTROV

Svet se je dogovoril o splošnem pristopu k osnutku direktive o povezovanju centralnih in trgovinskih registrov ter registrov družb ([16968/1/11](#)).

Namen te direktive je izboljšati dostop do najnovejših in verodostojnih informacij o družbah.

Sistem predvideva, da bodo vse države članice omogočile elektronsko komuniciranje med registri in pošiljanje standardiziranih informacij posameznim uporabnikom po vsej Uniji, tako da bodo uporabljale identično vsebino in interoperabilne tehnologije. Interoperabilnost registrov bi bilo treba zagotoviti tako, da države članice posredujejo podatke iz svojih registrov in dajo na voljo storitve, ki bodo služile kot vmesnik za centralno evropsko platformo. Ta platforma bo centraliziran skupek orodij in storitev informacijske tehnologije, ki ji bodo uporabljali vsi nacionalni registri.

Portal evropskega e-pravosodja¹ bo ena od točk za elektronski dostop. Družbe in njihove podružnice v drugih državah članicah bodo imele enolični identifikator, s katerim se bodo lahko nedvoumno identificirale.

Večjezična podpora bo uporabnikom in podjetjem omogočila lažji dostop do informacij in njihovo uporabo.

Zaradi prihodnje direktive bo treba posodobiti tri veljavne direktive o pravu družb:

- Direktivo 89/666/EGS o zahtevah za podružnice, odprte v drugih državah članicah,
- Direktivo 2005/56/ES o čezmejnih združitvah kapitalskih družb in
- Direktivo 2009/101/ES o uskladitvi zaščitnih ukrepov, ki med drugim zagotavlja, da so dokumenti in podatki, shranjeni v registru, dostopni.

¹ <https://e-justice.europa.eu>

FORUM O ENOTNEM TRGU – sklepi Sveta

Svet je sprejel sklepe o rezultatih prvega foruma o enotnem trgu (SIMFO), ki je bil 3. in 4. oktobra 2011 v Krakovu na Poljskem.

Forum, ki so ga skupaj organizirali Evropski parlament, Komisija in poljsko predsedstvo, naj bi bil izhodiščna točka za stalno razpravo o razvoju notranjega trga med institucijami EU, interesnimi skupinami in državljani.

V sklepih so podrobneje obravnavana vprašanja, opredeljena v "Krakovski izjavi"¹, ki so jo potrdili udeleženci foruma SIMFO.

"SVET za konkurenčnost –

OB SKLICEVANJU NA:

sklepe Evropskega sveta z dne 23. oktobra 2011, ki poudarjajo, da ima enotni trg ključno vlogo pri zagotavljanju rasti in zaposlovanja ter da bi si bilo treba po najboljših močeh prizadevati, da bi bil do konca leta 2012 dosežen dogovor o 12 prednostnih predlogih iz Akta za enotni trg, pri tem pa bi se bilo treba najbolj posvetiti tistim predlogom, ki imajo lahko največjo korist za rast in delovna mesta²;

sklepe Sveta za konkurenčnost z dne 10. decembra 2010 o Aktu za enotni trg³;

sklepe Sveta za konkurenčnost z dne 30. maja 2011 o prednostnih nalogah za ponovni zagon enotnega trga, v katerih je poudarjeno, da bi bilo treba posebno pozornost nameniti ukrepom, ki ustvarjajo delovna mesta ter prinašajo oprijemljive rezultate za državljane in podjetja, in sprejeti ambiciozne ukrepe, da bi dosegli pravi in celovit enotni trg; ta mora biti poleg tega osnovan na trdnih gospodarskih in socialnih temeljih, da bi lahko vzpostavili visoko konkurenčno socialno tržno gospodarstvo⁴

¹ http://www.mg.gov.pl/files/upload/14617/20111004_THE_KRAKOW_DECLARATION.pdf

² Dok. st00052/11.

³ Dok. st17799/10.

⁴ Dok. st10993/11.

sporočilo Komisije z naslovom "Akt za enotni trg – Dvanajst pobud za okrepitev rasti in zaupanja"¹ z dne 13. aprila 2011;

mnenje Odbora regij² in Evropskega ekonomsko-socialnega odbora³;

resolucijo Evropskega parlamenta z dne 20. maja 2010 o uresničitvi enotnega trga za potrošnike in državljane⁴;

resolucije Evropskega parlamenta z dne 6. aprila 2011 o "upravljanju in partnerstvu na enotnem trgu"⁵, "enotnem trgu za Evropejce"⁶ in "enotnem trgu za podjetja in rast"⁷;

delovni dokument služb Komisije z dne 31. avgusta 2011 z naslovom "Enotni trg z vidika ljudi: Pregled 20 ključnih vprašanj, ki zadevajo državljane in podjetja"⁸–

POUDARJA, da je enotni trg, ki vključuje 27 držav članic in okoli 500 milijonov prebivalcev, največji integrirani trg na svetu in temelj za rast, zaposlovanje, blaginjo in dobrobit državljanov Unije;

PONOVRNO POUDARJA, da je tudi v času velikih gospodarskih in finančnih izzivov odločen še naprej izvajati temeljna načela notranjega trga in izboljšati njegovo delovanje; v zvezi s tem POUDARJA, da so potrebni ambiciozni ukrepi, ki temeljijo na jasni in dosledni strategiji za spodbujanje konkurenčnosti in oživitve evropskega gospodarstva;

¹ Dok. COM(2011) 206/4.

² Dok. CdR 330/2010-ECOS-V-009.

³ Dok. INT/548-CESE525/2011.

⁴ Sprejeta 20. maja 2010, P7_TA(2010)0186.

⁵ P7_TA-PROV(2011)0144, sprejeta 6. aprila 2011.

⁶ P7_TA-PROV(2011)0145, sprejeta 6. aprila 2011.

⁷ P7_TA-PROV(2011)0146, sprejeta 6. aprila 2011.

⁸ SEC(2011) 1003 konč.

POZDRAVLJA "Krakovsko izjavo" udeležencev prvega foruma o enotnem trgu, ki je bil od 2. do 4. oktobra 2011 v Krakovu in na katerem so se zbrali predstavniki vseh akterjev na enotnem trgu: evropska podjetja, vključno z MSP, državljani, potrošniki, socialni partnerji, nevladne organizacije, možganski trusti, mediji, nacionalni parlamenti, evropske institucije in organi javne uprave na centralni, regionalni in lokalni ravni; v zvezi s tem POZDRAVLJA pobudo Evropskega parlamenta, pa tudi skupna prizadevanja in dobro sodelovanje z Evropskim parlamentom in Evropsko komisijo, kar je omogočilo ta edinstveni dogodek;

POUDARJA pomen dialoga o trenutnih pomislekih in prihodnjih izzivih, v katerem bodo sodelovali vsi akterji na enotnem trgu, in PRIZNAVA, da je forum o enotnem trgu dal nov zagon vseevropski razpravi o prihodnosti enotnega trga, saj so se ga neposredno udeležili podjetja in državljani iz vseh držav članic;

ob upoštevanju izida vseh delavnic, ki so potekale v okviru prvega foruma o enotnem trgu, in glede na nadaljnje razprave o prihodnosti enotnega trga, Svet:

evropska poklicna izkaznica

1. IZRAŽA PRIPRAVLJENOST, da preuči uvedbo evropske poklicne izkaznice, ki bi temeljila na sistemu IMI in bi lahko prispevala k čezmejni mobilnosti v Evropski uniji, zlasti s pospešitvijo in poenostavitvijo postopkov priznavanja, večjo gotovostjo za osebe, ki opravljajo določen poklic, in krepitvijo zaupanja nacionalnih organov, vendar je treba nadalje preučiti stroške, povezane s pripravo in izdajanjem tovrstnih izkaznic;

alternativno reševanje sporov in reševanje sporov prek spleta

2. POUDARJA, KAKO POMEMBNO je zagotoviti, da imajo evropska podjetja in potrošniki, ki kupujejo blago in storitve (prek spleta ali po drugih poteh, v drugi državi ali doma), dostop do učinkovitih, stroškovno dostopnih in preprostih načinov za reševanje sporov s trgovci, pri čemer je treba upoštevati različne mehanizme za alternativno reševanje sporov v posameznih državah;
3. MENI, da je nujno treba izboljšati ozaveščenost podjetij in državljanov ter njihovo razumevanje mehanizmov za alternativno reševanje sporov po vsej Evropi;

4. **POUDARJA**, da so preprosti, učinkoviti in stroškovno dostopni mehanizmi za reševanje sporov prek spleta, ki potrošnikom omogočajo, da učinkovito razrešijo probleme pri nakupovanju prek spleta, bistvenega pomena za večje zaupanje v enotni digitalni trg;

"vse na enem mestu"

5. **POZIVA** države članice, naj zagotovijo, da bodo enotne kontaktne točke povsem operativne, čim prej pa tudi bolj dostopne, kakovostne in uporabnikom prijazne, kar bo olajšalo in spodbudilo čezmejno trgovino, ter poenostavijo dostop do enotnih kontaktnih točk in njihovo uporabo za podjetnike iz drugih držav članic;
6. **SPODBUJA** države članice, naj si prizadevajo za vzpostavitev samostojnih središč e-uprave, ki bi podjetnikom omogočila, da upravne postopke in formalnosti uredijo prek spleta;
7. **POUDARJA, KAKO POMEMBNO** je odpraviti ovire, ki preprečujejo uporabo enotnih kontaktnih točk v drugih državah, zlasti z izboljšanjem interoperabilnosti in vzajemnega priznavanja elektronskih osebnih izkaznic, elektronskih podpisov in elektronskih dokumentov ter z dejavnejšim ozaveščanjem državljanov in podjetij, zlasti MSP, o obstoju in prednostih enotnih kontaktnih točk;
8. **PRIZNAVA**, da povezovanje enotnih kontaktnih točk in drugih storitev za podjetja na ravni Unije in nacionalni ravni, vključno s kontaktnimi točkami za izdelke v okviru uprav držav članic, kjer je to ustrezno, prinaša nekatere prednosti;

e-trgovanje

9. **SE ZAVEDA**, da ima elektronsko trgovanje velik potencial za krepitev rasti in ustvarjanje delovnih mest v Evropi; **POUDARJA**, da je večje zaupanje tako potrošnikov kot podjetij, zlasti MSP, ključnega pomena za pospeševanje obsega čezmejnega elektronskega trgovanja, in zato **POZIVA** države članice in Komisijo, naj si še naprej z vsemi močmi prizadevajo, da bi imeli vsi akterji na enotnem trgu možnost izkoristiti e-trgovanje, in podprejo inovacije na tem področju;

10. SE ZAVEDA, da je treba potrošnikom dati na voljo učinkovite mehanizme za rešitev težav pri nakupovanju prek spleta v drugih državah; posodobiti zakonodajo o varstvu podatkov; posodobiti ureditev avtorskih pravic v Evropi, da se zagotovi konkurenčna prednost Unije in omogočijo novi poslovni modeli, ob hkratni zagotovitvi visoke ravni zaščite pravic intelektualne lastnine in upoštevanju kulturne raznolikosti; odpraviti ovire in diskriminacijo na podlagi države stalnega prebivališča potrošnikov ter preprečiti ustvarjanje novih, saj onemogočajo ustrezno delovanje enotnega trga; bolje uveljavljati obstoječo zakonodajo;
11. POUDARJA, da je treba čim prej sprejeti sporočilo Komisije o e-trgovanju; kot odziv na predlog Evropskega sveta POZIVA Komisijo, naj čimprej predloži načrt za dokončanje enotnega digitalnega trga do leta 2015, pri tem pa da prednost predlogom, katerih cilj je spodbujanje popolnoma integriranega enotnega digitalnega trga s pospeševanjem e-trgovanja in čezmejnne uporabe spletnih storitev;

napotitev delavcev in temeljne socialne pravice

12. POUDARJA, da je ključna značilnost dinamičnega notranjega trga omogočanje podjetjem v drugi državi članici, da lažje ponujajo svoje storitve. To bi bilo treba dopolniti z zagotavljanjem ustrezne ravni zaščite za vsakega delavca, napotenega v drugo državo članico z namenom opravljanja storitev, pri tem pa spoštovati nacionalne pristojnosti;
13. POUDARJA, da bi morali z napotitvami delavcev učinkovito izkoristiti možnosti, ki jih ponuja enotni trg, hkrati pa bi bilo treba zagotoviti pogoje za pravično konkurenco in izboljšati delovne pogoje napotenih delavcev po vsej Uniji v skladu z obstoječim pravnim redom; POZIVA države članice, naj zagotovijo dostop do informacij o pogojih zaposlitve, ter v praksi preprečujejo kršenje pravic napotenih delavcev v skladu s predpisi o napotitvah delavcev;
14. POZIVA Komisijo, naj zagotovi pregledne in jasne predpise o napotitvah delavcev, da bi tako preprečili zlorabe, in naj predpise po potrebi natančneje, vendar sorazmerno opredeli, da pri tem ne bi ustvarila ovir za prosto opravljanje storitev, države članice pa bi morale po potrebi na enak način izboljšati izvajanje, uporabo in uveljavljanje direktive o napotitvi delavcev;

zakonodaja EU o javnih naročilih

15. POZDRAVLJA namero Komisije, da posodobi in poenostavi direktive o javnih naročilih ter tako zagotovi pregleden in nediskriminatoren nakup blaga in storitev ter čim bolj učinkovito porabo denarja davkoplačevalcev v javnem sektorju, podjetjem, zlasti MSP, pa dober in pravičen dostop do javnih naročil, ob ohranjanju najnižjih stroškov transakcij za vse udeležene strani;
16. PRIZNAVA, da je treba še izboljšati strokovnost na področju javnih naročil, in sicer z boljšim usposabljanjem, spodbuditi uporabo elektronskega javnega naročanja in pospešeno izvajati predpise o javnih naročilih v državah članicah, da bi zagotovili stabilnost in predvidljivost pravnega okvira;

premostitev informacijske vrzeli med državljani in enotnim trgom

17. POUDARJA, da so informacije o možnostih enotnega trga ključnega pomena za državljane in podjetja, zlasti MSP, in zato SPODBUJA Komisijo, naj v sodelovanju z državami članicami nadaljuje razvoj portala Tvoja Evropa, in tako vsem zainteresiranim stranem omogoči dostop do dobro strukturiranih, ažurnih in praktičnih informacij ter pomoči;
18. POZIVA Komisijo, naj sistematično organizira javna posvetovanja o novi zakonodaji, preden jo posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu, in sicer po potrebi v partnerstvu z nacionalnimi in lokalnimi zainteresiranimi stranmi ter v vseh uradnih jezikih EU;
19. V CELOTI PODPIRA priporočilo prvega fóruma o enotnem trgu, da bi pri razširjanju informacij in iskanju rešitev morale v večji meri sodelovati vse obstoječe mreže in da bi bilo treba te dejavnosti približati državljanom;

izvajanje predpisov o enotnem trgu

20. POUDARJA, da je pravice enotnega trga mogoče zagotoviti le, če obstaja potrebna politična volja na vseh ravneh, tj. trdna zaveza, da bodo te pravice učinkovito in uspešno uveljavljene; SE OBVEZUJE, da bo med prednostne politične naloge uvrstil izboljšanje pravilnega in pravočasnega prenosa direktiv o notranjem trgu;

21. SE ZAVEDA težav pri izvajanju in uveljavljanju zakonodaje Unije, s katerimi se srečujejo organi na različnih ravneh upravljanja, in zato SPODBUJA tesno sodelovanje v zvezi z vsemi vprašanji enotnega trga med Unijo, nacionalnimi, regionalnimi in lokalnimi organi;
22. POUDARJA pomen učinkovitega, uspešnega in doslednega uveljavljanja zakonodaje Unije na celotnem enotnem trgu, pa tudi pomen mehanizmov za neformalno reševanje sporov, kot je SOLVIT, ki zagotavlja praktične rešitve za podjetja in državljane; POZIVA Komisijo, naj po potrebi pripravi konkretne predloge za njihovo nadaljnjo okrepitev;

SKLEPNE UGO TOVITVE

23. POZIVA Komisijo, naj predloži vseh 12 prednostnih predlogov iz Akta za enotni trg ob upoštevanju časovnega zaporedja iz tega akta; POZIVA države članice in Evropski parlament, naj v tesnem sodelovanju s Komisijo naredijo vse, da bi bil dogovor o teh 12 prednostnih predlogih dosežen do konca leta 2012, kar bi enotnemu trgu dalo nov zagon;
24. SE OBVEZUJE, da bo sprejel potrebne ukrepe za okrepitev upravljanja enotnega trga, in sicer z zagotavljanjem ustreznega in doslednega uveljavljanja predpisov v praksi;
25. POZIVA Komisijo, naj redno ocenjuje stanje enotnega trga in predloži dodatne pobude za njegovo boljše delovanje. V ta namen se lahko koristno uporabi delovni dokument služb Komisije, ki navaja 20 ključnih pomislekov. Opredeljena vprašanja bi bilo treba poglobljeno preučiti in sprejeti ustrezne ukrepe, da se zagotovi napredek na problematičnih področjih;
26. POUDARJA, kako pomembno je, da bi forum o enotnem trgu postal redni dogodek, ki bo podjetjem in državljanom ter lokalnim in regionalnim organom omogočil, da neposredno prispevajo k enotnemu trgu in vplivajo na njegov nadaljnji razvoj;
27. POUDARJA, da so potrebni nadaljnji ukrepi, ki bodo temeljili na rezultatih prvega foruma o enotnem trgu; POZIVA Komisijo, naj razvije in uporablja spletna orodja, ki bodo dostopna širši javnosti in bodo vsem akterjem na enotnem trgu omogočila, da so seznanjeni z razvojem enotnega trga in aktivno sodelujejo pri njegovem oblikovanju ter si izmenjujejo izkušnje in trenutne pomisleke v zvezi z enotnim trgom."

OCENA UČINKOV V OKVIRU SVETA – sklepi Sveta

Po izmenjavi mnenj je Svet sprejel sklepe iz dokumenta [16976/11](#).

CARINSKO SODELOVANJE Z VZHODNIMI SOSEDNJIMI DRŽAVAMI – sklepi Sveta

V skladu z zavezo EU in njenih vzhodnih sosed, da bodo okrepile politično pridruženje in gospodarsko povezovanje, je Svet sprejel sklepe o carinskem sodelovanju z vzhodnimi sosednjimi državami s poudarkom na prednostnih področjih sodelovanja.

V sklepih so obravnavana predvsem specifična področja, na katerih je treba izboljšati sodelovanje, med drugim tudi potreba po oblikovanju varnih in gladko prehodnih trgovinskih poti, boj proti goljufijam vzdolž vzhodne meje EU in naložbe v modernizacijo carine.

Sklepi so v dokumentu [16881/11](#).

PROGRAM ZA KONKURENČNOST PODJETIJ TER MALA IN SREDNJA PODJETJA (2014–2020)

Komisija je Svetu predstavila predloge v zvezi s programom za konkurenčnost ter mala in srednja podjetja (MSP) za obdobje 2014–2020 ([17489/11](#)).

"Program za konkurenčnost ter MSP" bo nadomestil neinovacijsko komponento sedanjega "okvirnega programa za konkurenčnost in inovativnost". Vsa podpora MSP za raziskave in inovacije (vključno z inovacijsko komponento okvirnega programa za konkurenčnost in inovativnost) bo vključena v okvirni program za raziskave in inovacije "Obzorje 2020".

Novi večletni program s predlaganim skupnim proračunom 2,5 milijarde EUR za celotno obdobje bo usmerjen predvsem v ukrepe za spodbujanje bolj dinamičnih in mednarodno konkurenčnih MSP.

Ti ukrepi bodo vključevali:

- ukrepe za izboljšanje konkurenčnosti in vzdržnosti industrije EU,
- inovativne finančne instrumente za rast, ki bodo MSP olajšali dostop do financiranja,
- podpome ukrepe za podjetja iz EU, ki poskušajo dobiti boljši dostop do trgov,
- dejavnosti za spodbujanje podjetništva.

ENOTNO SODIŠČE ZA PATENTE

Ministri, pristojni za področje intelektualne lastnine, so opravili orientacijsko razpravo o ustanovitvi enotnega sodišča za reševanje patentnih sporov, ki je del svežnja za vzpostavitev patentnega sistema z enotnim učinkom, s katerim naj bi zagotovili enotno zaščito izumov po vsej Evropi skupaj s potrebno ureditvijo prevajanja.

Razprava je potekala na podlagi kompromisnega svežnja, ki ga je pripravilo predsedstvo.

Ministri so se na splošno strinjali z vsebino kompromisa, vendar se je med razpravo pokazalo, da bo potrebno še dodatno delo. Poljsko predsedstvo se je zavezalo, da bo nadaljevalo delo, tako da bi lahko dogovor o ustanovitvi enotnega sodišča za reševanje patentnih sporov dosegli še pred koncem leta 2011.

Glavni elementi kompromisa so:

1. Sedeži osrednjega oddelka sodišča prve stopnje, pritožbenega sodišča ter centra za arbitražo na področju patentov

Nekaj držav članic je predlagalo, da bi bili sedeži na njihovem ozemlju.

2. Finančni prispevek držav članic, v katerih bodo lokalni ali regionalni oddelki, osrednji oddelek sodišča prve stopnje ali pritožbeno sodišče

Država članica gostiteljica zagotovi vse potrebne zmogljivosti in opremo, v začetnem obdobju pa poskrbi tudi za upravljanje administrativnega osebja.

3. Drugi finančni prispevki držav članic

Čeprav bi cilj moral biti, da se enotno sodišče za patente sčasoma začne financirati iz lastnih sredstev, bodo v fazi vzpostavljanja potrebni finančni prispevki, ki bodo izračunani na podlagi uravnoteženih in preglednih meril.

4. Jezik postopkov

Čeprav bi se bilo treba držati načela, da se lahko jezik postopka v lokalnem oddelku spremeni le s soglasjem obeh strank, bi imela stranka možnost nasloviti prošnjo na predsednika sodišča, ki bi lahko po potrebi in če bi bilo to pravično, spremenil jezik postopka.

5. Zadeve, o katerih odloča osrednji oddelek

Možnost, da bi imel osrednji oddelek večjo vlogo, stranke pa bi se lahko tudi odločile, da bodo tožbe zaradi kršitev, ki zadevajo več držav članic, namesto na lokalnem ali regionalnem oddelku vložile na osrednjem oddelku.

V skladu s kompromisno rešitvijo bi lahko stranka tožbo zaradi kršitve vložila na osrednjem oddelku, če ima tožena stranka stalno prebivališče ali sedež zunaj EU.

6. Število ratifikacij, ki so potrebne za začetek veljavnosti

Na splošno prevladuje soglasje, da bi moral sporazum o enotnem sodišču za patente začeti veljati, ko bi ga ratificiralo najmanjše določeno število držav članic.

7. Prehodno obdobje

Za "klasične" evropske patente brez enotnega učinka se bo določilo prehodno obdobje, v katerem se bodo lahko tožbe še vedno vlagale na nacionalnem sodišču.

8. Klavzula o reviziji

Upravni odbor bi moral revidirati vrsto določb, da bi s tem izboljšal delovanje, učinkovitost in stroškovno učinkovitost enotnega sodišča za patente ter kakovost sodb.

Ta razprava je nadaljevanje razprav na ministrskem srečanju 29. septembra 2011 (*glej sporočilo za javnost 14691/11, stran 9*), temelji pa na osnutku sporazuma o ustanovitvi enotnega sodišča za patente, s katero bi zagotovili skladnost s pogodbami EU. Velika večina držav članic je 30. maja 2011 soglašala s tem, da se enotno sodišče za patente ustanovi s sporazumom, ki ga države članice EU sklenejo zunaj institucionalnega okvira EU.

Pripravljalna telesa EU so se v zadnjih tednih intenzivno ukvarjala z drugim delom zadevnega svežnja, tj. osnutkoma uredb o izvajanju okrepljenega sodelovanja na področju enotnega patentnega varstva <http://register.consilium.europa.eu/pdf/sl/11/st11/st11328.sl11.pdf> (*glej sporočilo za javnost 11831/11*). Po pogajanjih z Evropskim parlamentom je bil dosežen začasni dogovor med Svetom in Parlamentom, ki vključuje dodatne določbe v korist malih in srednjih podjetij, ki naj bi se v prihodnje uporabljale v okviru enotnega patentnega varstva.

Evropski parlament naj bi o navedenih osnutkih uredb za uvedbo enotnega patentnega varstva in ustrezni ureditvi prevajanja glasoval v začetku leta 2012.

OKVIRNI PROGRAM ZA RAZISKAVE IN INOVACIJE: "OBZORJE 2020"

V Svetu je potekala javna razprava o novem skupnem strateškem okviru za raziskave in inovacije za obdobje 2014–2020 "Obzorje 2020". Pred razpravo je Komisija predstavila svoj predlog z dne 30. novembra 2011 ([17932/11](#)).

Program "Obzorje 2020" bo nadaljevanje Sedmega okvirnega programa EU za raziskave (FP7), ki se bo izvajal do konca leta 2013.

Ministri so pozdravili splošno zasnovo programa. Izrazili so prva mnenja o programu, ki naj bi odpravil razdrobljenost na tem področju in zagotovil večjo usklajenost, med drugim tudi z nacionalnimi raziskovalnimi programi.

Poudarjene so bile nekatere značilnosti, ki naj bi spodbujale rast in reševale družbene izzive, med drugim:

- obsežna poenostavitev s preprostejšo strukturo programa, enotni sklop pravil in manj birokracije;
- vključujoč pristop in odprtost za nove udeležence, ki zagotavljata, da bodo lahko v programu sodelovali odlični raziskovalci in inovatorji iz vse Evrope in od drugod;
- več podpore za inovacije z zagotavljanjem celovitega in usklajenega financiranja od zamisli do trga, kar bo ustvarilo neposredne ekonomske spodbude;
- izrazit poudarek na ustvarjanju novih poslovnih priložnosti, ki bodo zlasti MSP omogočile, da se s pomočjo znanosti in inovacij soočijo z velikimi družbenimi izzivi;
- sinergije z drugimi finančnimi viri in instrumenti za raziskave v Evropi.

Program Obzorje 2020 se umešča v sedanji koncept FP7, program za konkurenčnost in inovativnost ter Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo (EIT). Tesno bo povezan z velikimi družbenimi izzivi, na primer na področju zdravja, prehranske varnosti, energije, podnebnih sprememb in drugih področjih, pa tudi s kohezijsko politiko in razvojem podeželja. Komisija je predlagala da se v naslednjem večletnem proračunu EU za izvajanje okvirnega programa Obzorje 2020 v obdobju 2014–2020 nameni 80 milijard EUR.

Evropski svet je februarja 2011 pozval, naj se v okviru strategije Evropa 2020 za rast in delovna mesta uresniči strateški in celovit pristop za spodbujanje inovacij ter polno izkoriščanje evropskega intelektualnega kapitala v korist državljanov, podjetij – zlasti MSP – in raziskovalcev.

PARTNERSTVO NA PODROČJU RAZISKAV IN INOVACIJ – sklepi Sveta

Svet je sprejel sklepe o partnerstvu na področju raziskav in inovacij iz dokumenta [17427/11](#).

**ZAČETEK IZVAJANJA PETIH POBUD ZA SKUPNO NAČRTOVANJE
RAZISKOVALNIH PROGRAMOV – sklepi Sveta**

S sklepi Sveta so se začele izvajati naslednje pobude za skupno načrtovanje programov:

- "Zdrava in produktivna morja in oceani",
- "Urbana Evropa – svetovni urbani izzivi, skupne evropske rešitve",
- "Povezovanje znanja o podnebjju za Evropo",
- "Vodni izzivi za spreminjajoči svet",
- "Mikrobni izziv – nova grožnja za zdravje ljudi".

Sklepi so navedeni v dokumentu [17424/11](#).

OSMA SEJA SVETA ZA VESOLJE: KORISTI VESOLJSKE POLITIKE ZA VARNOST DRŽAVLJANOV

Osma seja Sveta za vesolje med EU in Evropsko vesoljsko agencijo (ESA¹) je potekala 6. decembra ob robu zasedanja Sveta za konkurenčnost.

Po izmenjavi mnenj je Svet za vesolje odobril smernice o dodani vrednosti in koristih vesoljske politike za varnost evropskih državljanov.

Med razpravo so ministri izmenjali nacionalne izkušnje in najboljše primere dobrih praks na tem področju ter ocenili prispevek vesoljske politike k blaginji in varnosti evropskih državljanov. Izrazili so tudi svoja stališča o nadaljnjih ukrepih, ki bi jih bilo treba sprejeti na nacionalni in evropski ravni, da bi vesoljska politika čim bolj koristila civilni družbi.

Ministri so se seznanili z izidom tretje konference o raziskovanju vesolja, ki je bila 9. in 10. novembra v italijanskem mestu Lucca.

Po razpravi je Svet EU sprejel resolucijo iz dokumenta [17828/1/11](#).

Po osmi seji Sveta za vesolje je Komisija ministrom EU, pristojnim za področje vesolja, predstavila svoje sporočilo o programu GMES (globalno spremljanje okolja in varnosti) in njegove dejavnosti po letu 2014 ([17072/11](#)).

¹ <http://www.esa.int>

RAZNO

Industrija

Ladjedelniška industrija – trenutno stanje in obeti

Svet se je seznanil s poročilom Komisije o stanju in konkurenčnosti evropske ladjedelniške industrije ([17069/11](#)).

Sistem REACH za kemične snovi

– snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost

Svet se je seznanil s poročilom Komisije o delu, ki poteka v zvezi s seznamom potencialnih snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost in za uporabo katerih bo v prihodnje potrebna avtorizacija ([17862/11](#)).

Komisija je pozvala države članice, naj aktivno prispevajo k skupnim prizadevanjem, da bi se vse več snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost, nadomestilo z manj nevarnimi, in sicer tako, da predlagajo uvrstitev tovrstnih snovi na zadevni seznam.

Avtorizacija je eden od dveh postopkov, določenih v uredbi REACH za omejevanje uporabe nevarnih kemičnih snovi. V skladu s tem postopkom bo nekatere snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost, na primer rakotvorne snovi, smelo uporabljati le manjše število uporabnikov. Uporabnik lahko pridobi avtorizacijo le, če dokaže, da lahko ustrezno nadzoruje ravnanje s snovjo, ki vzbuja veliko zaskrbljenost, oziroma da so socialno-ekonomske koristi večje od tveganja, ki bi ga imela uporaba zadevne snovi za zdravje ljudi ali okolje, in da ni ustrezne nadomestne snovi. V skladu z uredbo REACH se bodo snovi, za uporabo katerih je potrebna avtorizacija, sčasoma nadomestile z manj nevarnimi snovmi.

– *pregled sistema z vidika konkurenčnosti*

Svet se je seznanil tudi s pomisleki češke in slovaške delegacije glede učinka sistema REACH na konkurenčnost evropske kemične industrije.

Delegaciji sta pozvali zlasti k oceni učinka na MSP in skladnosti nekaterih določb uredbe REACH s pobudami EU za zmanjšanje birokracije, rezultati pa naj bi se upoštevali pri prihodnjem pregledu sistema.

Komisija naj bi junija 2012 objavila splošno poročilo o izkušnjah, pridobljenih pri izvajanju uredbe REACH, in po potrebi predlagala spremembe.

Cilji uredbe REACH so zagotoviti visoko raven varovanja zdravja ljudi in okolja, povečati konkurenčnost evropske kemične industrije in spodbujati inovacije.

Reforma standardizacije

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva o doseženem napredku v zvezi z osnutkom uredbe za posodobitev evropske standardizacije ([16982/11](#)).

Eden od namenov uredbe je racionalizirati trenutne postopke, po katerih evropske organizacije za standardizacijo na podlagi pooblastil Komisije sprejemajo usklajene standarde.

Prva razprava na ministrski ravni o reformi evropskega sistema za standardizacijo je potekala 29. septembra 2011. Ministri so večinoma soglašali s tem, da je treba evropskim standardom nameniti večjo vlogo, ker bo to koristilo gospodarstvu EU, in oblikovati prožnejši model za standardizacijo, ki ga bo mogoče prilagajati nenehno spreminjajočim se razmeram.

Razprave o prihodnji reformi so potekale na podlagi sporočila Komisije "Strateška vizija za evropske standarde" ([11471/11](#)) in osnutka uredbe o evropski standardizaciji ([11300/1/11](#)).

Turizem: neformalno ministrsko srečanje – evropski forum

Svet se je seznanil z izidom neformalnega ministrskega srečanja in evropskega turističnega foruma, ki sta potekala od 5. do 7. oktobra 2011 v Krakovu na Poljskem ([17070/11](#)).

Razprava ministrov je bila posvečena promociji Evrope v tretjih državah: izboljšanje nadnacionalnega sodelovanja med Evropsko komisijo, državami članicami EU (in državami kandidatkami) ter njihovimi nacionalnimi turističnimi organizacijami v sodelovanju z Evropsko komisijo za turizem.

Tema foruma je bila spodbujanje konkurenčnosti v evropskem turističnem sektorju.

Evropske interesne skupine s področja turizma so razpravljale o dveh temah, ki sta povezani s konkurenčnostjo, tj. konsolidacija družbeno-gospodarske baze znanja na področju turizma ter razvoj inovacij ter informacijskih in komunikacijskih tehnologij v turizmu. Osrednja tema razprave je bila tudi vloga virtualnega observatorija za turizem ter platforme "IKT in turizem" kot strateških orodij za razvoj turistične politike.

Pobuda o vodilnih trgih in partnerstva za inovacije

Svet se je seznanil z rezultati političnega seminarja na temo izvajanja pobude o vodilnih trgih in evropskih partnerstev za inovacije, ki je bil 26. in 27. oktobra 2011 v Varšavi ([17071/11](#)).

V ospredju seminarja sta bili dve točki: izvajanje pobude o vodilnih trgih ter njen vpliv na konkurenčnost evropske industrije in uresničevanje ciljev strategije Evropa 2020 za rast in delovna mesta ter prihodnost te pobude, ki bi v skladu s predlogom Komisije postala sestavni del novega koncepta evropskih partnerstev za inovacije.

<http://en.lmiwarsaw.pl/seminar.html>

Letni pregled rasti za leto 2012

Komisija je na zahtevo nemške delegacije na kratko predstavila svoje sporočilo "Letni pregled rasti 2012", ki je bilo objavljeno 23. novembra ([17229/11](#)).

Z letnim pregledom rasti 2012 se je začel evropski semester gospodarskega upravljanja za leto 2012. Ta je osnova za potrebno skupno razumevanje prednostnih ukrepov na nacionalni in evropski ravni za naslednjih dvanajst mesecev, ki naj bi se nato vključili v nacionalne gospodarske in proračunske odločitve.

Notranji trg***Akt za enotni trg – direktiva o storitvah – potek izvajanja***

Komisija je ministre seznanila s potekom izvajanja Akta za enotni trg.

Aprila 2011 je predložila sporočilo o Aktu za enotni trg, ki vsebuje dvanajst prednostnih ukrepov za krepitev rasti in zaupanja v notranji trg, ki naj bi jih Svet in Parlament sprejela do konca leta 2012.

Zakonodajalcema je že bilo predloženih šest predlogov (enotni patentni sistem, standardizacija, obdavčitev energije, poenostavitve direktiv o računovodskih pravilih, vseevropska omrežja in alternativno reševanje sporov). Štirje predlogi naj bi bili predloženi še pred koncem leta 2011, preostala dva (elektronska avtentifikacija/elektronski podpis in napotitev delavcev) pa naj bi bila predstavljena v prvih mesecih leta 2012.

Komisija je predstavila tudi najnovejše podatke o izvajanju direktive o storitvah. Do zdaj jo je v nacionalno zakonodajo preneslo 24 držav članic.

Preoblikovanje pravil EU o državni pomoči za storitve splošnega gospodarskega pomena

Svet se je seznanil s pomisleki francoske delegacije glede osnutka predlogov o spremembi pravil o državni pomoči iz leta 2005, ki se uporabljajo za storitve splošnega gospodarskega pomena ([17856/11](#)).

Gre za pomisleke glede ustreznosti osnutka predlogov za doseg ciljev poenostavitve in pojasnitve obstoječih pravil ter ustreznosti postopka, ki ga je izbrala Komisija.

Tovrstne pomisleke so v skupnem pismu Komisiji z dne 18. novembra 2011 izrazili tudi organi Avstrije, Nemčije, Madžarske, Francije, Luksemburga, Nizozemske in Španije.

Intelektualna lastnina: poročila o treh obravnavanih zadevah

Ministri so se seznanili z napredkom, ki so ga pripravljala telesa Sveta dosegla pri obravnavi treh zadev s področja intelektualne lastnine, tj.:

- osnutka direktive o zaščiti osirotelega dela ([17864/11](#)),
- osnutka uredbe o pooblastitvi Urada za usklajevanje na notranjem trgu za nekatere naloge v zvezi z varstvom pravic intelektualne lastnine ([17865/11](#)) in
- osnutka uredbe o uveljavljanju pravic intelektualne lastnine s strani carinskih organov.

Potrošniška politika

Komisija je Svetu predstavila:

- *program varstva potrošnikov za obdobje 2014–2020*

Komisija je lani novembra predložila predlog uredbe o programu varstva potrošnikov za obdobje 2014–2020. Novi program varstva potrošnikov, za katerega je predlagan proračun v višini 175 milijonov EUR, bo nadomestil program na področju potrošniške politike, ki se izvaja v obdobju 2007–2013.

- *alternativno reševanje sporov in reševanje sporov prek spleta*

Komisija je predstavila zakonodajna predloga, ki ju je predložila 29. novembra 2011: osnutek direktive o alternativnem reševanju sporov in osnutek uredbe o reševanju sporov prek spleta.

Cilj je, da se v državah članicah EU vzpostavi skupni okvir za alternativno reševanje sporov, tako da se določijo skupna načela za alternativno reševanje sporov in spodbudi uvedba tozadevnih mehanizmov v državah članicah, v katerih ti še ne obstajajo. Ta okvir bi moral omogočati nadaljnjo uporabo že obstoječih mehanizmov za alternativno reševanje sporov. V skladu z direktivo o alternativnem reševanju sporov Komisija predlaga tudi mehanizem za reševanje sporov prek spleta, kar vključuje vzpostavitev evropske platforme za reševanje sporov prek spleta (to bo interaktivna spletna stran, ki bo brezplačno dostopna v vseh jezikih Unije).

Mehanizmi za alternativno reševanje sporov, imenovani tudi "zunajsodni mehanizmi", so bili vzpostavljeni po vsej Evropi kot pomoč državljanom pri reševanju sporov, ki jih ne morejo rešiti neposredno s trgovcem. V EU so bili ti mehanizmi različno zasnovani, bodisi kot javni ali zasebni, zelo pa se razlikuje tudi status odločitev, ki jih sprejmejo ti organi.

Komisija je med 18. januarjem in 15. marcem 2011 izvedla javno posvetovanje na to temo.

– *pregled stanja potrošniških trgov*

Komisija je predstavila povzetek ([17794/11](#)) šeste izdaje pregleda stanja trgov "Zagotavljanje učinkovitosti trgov v korist potrošnikov", ki je bila objavljena lani oktobra ([15961/11](#)).

Pregled stanja potrošniških trgov, ki ga je Komisija začela izvajati leta 2008, je glavno sredstvo, s katerim se lahko identificirajo morebitni manj učinkoviti sektorji na enotnem trgu.

Večina podatkov za pregled stanja je pridobljenih s pomočjo raziskave 51 potrošniških trgov, ki predstavljajo več kot 60 % porabe v gospodinjstvih (stanovanje, izobraževanje ter večina medicinskih proizvodov in zdravstvenih storitev niso zajeti).

Raziskave

Program Euratom za jedrske raziskave (2012-2013)

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva o nadaljnjih ukrepih, ki so potrebni za to, da se pred koncem leta 2011 dokončno pripravi podaljšanje programa Euratom za obdobje 2012–2013 na področju raziskav fuzijske energije, jedrske fisije in zaščite pred sevanjem.

Okvirni program Euratom zadeva raziskovalne dejavnosti na področju jedrske energije (fuzija in fisija) ter zaščite pred sevanjem. Izvaja se na podlagi sklepov o posrednih in neposrednih ukrepih ter uredbe o pravilih za udeležbo podjetij, raziskovalnih centrov in univerz v posrednih ukrepih.

Svet se je 28. junija dogovoril o splošnem pristopu za podaljšanje okvirnega programa Euratom za jedrske raziskave za leti 2012 in 2013 ([12161/11](#)).

Svet se je 30. septembra dogovoril o splošnem pristopu glede preostalega dela svežnja Euratom, tj. dveh sklepov o posebnih programih in uredbe, ki določa pravila za udeležbo.

Poenostavitev postopkov v evropskih raziskovalnih programih

Svet se je seznanil s priporočili, ki jih je neformalna ministrska skupina za poenostavitev zapisala v svojem zadnjem poročilu o poenostavitvi pravil in postopkov v evropskih programih za raziskave in inovacije ([17727/11](#)).

Aktivno in zdravo staranje – evropsko partnerstvo za inovacije

Svet se je seznanil s poročilom Komisije o pilotnem projektu evropskega partnerstva za inovacije na področju aktivnega in zdravega staranja ([17658/11](#)) ter načrtom za njegovo izvajanje ([17854/11](#)).

Evropsko partnerstvo za inovacije na področju aktivnega in zdravega staranja je prvi pilotni projekt, pri katerem se uporablja nov pristop, ki ga je predlagala Komisija in ki naj bi pospešil inovativnost in napredne rešitve pri soočanju z največjimi družbenimi izzivi, v tem primeru z izzivom staranja evropskega prebivalstva.

Raziskave v kmetijstvu na področju trajnostne proizvodnje hrane

Svet se je seznanil s poročilom madžarske delegacije o nadaljnjem ukrepanju po konferenci o prehodu na trajnostno potrošnjo in proizvodnjo hrane v svetu z omejenimi viri, ki je bila 4. in 5. maja 2011 v Budimpešti ([17855/11](#)).

Kohezijska politika

Svet se je seznanil s pisnim poročilom Komisije o komplementarnosti prihodnje kohezijske politike ter drugih instrumentov in programov financiranja EU ([17990/11](#)).

Delovni program prihodnjega danskega predsedstva

Danska delegacija je ministre obvestila o delovnem programu danskega predsedstva na področju konkurenčnosti za prvo polovico leta 2012.

Ena najpomembnejših prednostnih nalog na področju notranjega trga in industrije bo priprava dvanajstih pobud iz Akta za enotni trg.

Na področju raziskav bo dansko predsedstvo nadaljevalo priprave naslednjega okvirnega programa za raziskave in inovacije "Obzorje 2020".

DRUGE ODOBRENE TOČKE**OKOLJE****Dodatni toplogredni plini in dejavnosti Italije**

Svet je sklenil, da ne bo nasprotoval sprejetju sklepa Komisije o enostranski vključitvi dodatnih toplogrednih plinov in dejavnosti Italije v sistem trgovanja s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Uniji¹ ([16132/11](#)).

Za sklep Komisije velja tako imenovani regulativni postopek s pregledom. Svet je akt potrdil, zato ga lahko Komisija zdaj sprejme, če temu ne bo nasprotoval Evropski parlament.

Skladiščenje kovinskega živega srebra

Svet je sprejel direktivo v zvezi s posebnimi merili za skladiščenje kovinskega živega srebra, ki se šteje za odpadek ([16085/11](#)).

Ta direktiva spreminja Direktivo 1999/31/ES o odlaganju odpadkov na odlagališčih. Države članice bodo morale spoštovati določbe te direktive najpozneje od 15. marca 2013.

IMENOVANJA**Odbor regij**

Svet je sklenil, da se za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2015, za člane Odbora regij imenujejo A.E. (Anne) BLIEK-DE JONG, J.C. (Co) VERDAAS, P.G. (Piet) DE VEY MESTDAGH, W.B.H.J. (Wim) VAN DE DONK, W.H. (Hester) MAIJ in R.E. (Ralph) DE VRIES, (Nizozemska). ([17667/11](#))

¹ UL L 275, 25.10.2003.